



**Boletín Informativo**

Tercera edición:  
Mayo 2014



# LiMe

Languages in Media

## Actualidad y contenidos

**¡Bienvenidos al proyecto LiMe!**

**¿Qué ofrecemos?**

Últimos acontecimientos

**Seguimos avanzando: 3ª reunión, Mayo 2014**

Evaluación de expertos

Reunión de los socios del proyecto

**Detalles sobre las sesiones de evaluación**

**¿Has visitado nuestra web recientemente?**

¿Estás tú o tu institución interesada en formar  
parte de la red de miembros asociados de Lime?

**Socios del proyecto**

**¿Sabías que...?**

**Socios del proyecto**



University of  
LODZ



Lifelong  
Learning  
Programme

Project No. 530866-LLP-1-2012-1-DE-KA2-KA2MP

Agreement No 2012-5637 / 001 - 001

This project has been funded with support from the European Commission.

This publication [communication] reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

# ¡Bienvenidos al proyecto LiMe!

LiMe tiene como objetivo ayudar a inmigrantes a desarrollar competencias lingüísticas y culturales, y facilitar herramientas para descodificar los aspectos de la lengua y de la cultura que aparecen en los diferentes medios de comunicación.

Para conseguirlo desarrollaremos una plataforma de aprendizaje virtual que contendrá material lingüístico desde el nivel A2 al B2 (MCER) y que integrará el uso de los medios de comunicación para fines didácticos (enseñanza de lengua y cultura).

## ¿Qué te ofrecemos?

Este boletín informativo presenta los avances del proyecto en los últimos meses, acciones futuras, resultados principales, y principales acuerdos entre los socios, según lo aprobado en la tercera reunión celebrada en Empoli (Italia) en mayo del 2014. La participación de expertos en lingüística y enseñanza de lenguas como evaluadores externos en la reunión de Empoli, la puesta en marcha de un plan de mejora sobre los recursos creados y la continua adhesión de instituciones para apoyar al proyecto son los temas principales que presentamos en este boletín informativo. La sección cultural, '¿Sabías que...?' aporta pequeñas referencias culturales relacionadas con los medios de comunicación de cada país participante, en esta edición introduciremos festivales de verano.

## Últimos acontecimientos

Las actividades principales programadas en estos últimos meses han sido:

- El desarrollo de una plataforma de aprendizaje (Moodle) donde se alojarán los recursos y los materiales diseñados y que estarán disponibles en la plataforma junto con la guía práctica de uso que detallará cómo utilizar los medios de comunicación para enseñar lengua y cultura,
- difusión del proyecto y mayor visibilidad para los grupos de interés. En España se han celebrado unas jornadas de difusión online sobre el proyecto *LiMe* para que entidades y expertos en la enseñanza del español para extranjeros conozcan y evalúen parte del material y recursos que estamos diseñando.

## Seguimos avanzando: 3ª reunión, mayo 2014

La tercera reunión celebrada del 6 al 9 de mayo del 2014 en la institución italiana ASEV en Empoli (Italia), abordó temas como la evaluación de los profesores, preparación de la evaluación que se llevará a cabo a nivel nacional entre junio y octubre de 2014, y un resumen de las actividades realizadas y futuras.

### Evaluación de expertos

Dos sesiones intensivas pero gratificantes fueron necesarias para evaluar los recursos sobre los medios de comunicación desarrollados: el tráiler de una película, teleseries, video musical, periódicos, noticias de radio y noticias de tráfico.

Cada socio invitó a dos expertos/profesores para poner a prueba los recursos en el lengua nacional u otra disponible. Estos cumplimentaron un cuestionario de evaluación que nos ha aportado un *feedback* importante sobre el contenido, el formato, secciones, la estructura de la plataforma y la relevancia y adecuación de los objetivos del proyecto.

Para clausurar la sesión de evaluación se organizó un debate entre los expertos invitados donde salieron a la luz sus primeras impresiones: sus opiniones sobre la plataforma, los puntos fuertes de los contenidos desarrollados, las carencias y también recomendaciones para la integración del inmigrantes en la enseñanza de lenguas y culturas. Toda la información obtenida servirá para poner en marcha un plan de mejora que garantice productos finales de buena calidad.



Fig. 1. Profesores y socios del proyecto en la sesión de evaluación probando los recursos de los medios de comunicación

## Reunión de los socios del proyecto

Tras las dos sesiones de evaluación, y partiendo de los comentarios y sugerencias de los evaluadores externos, los días 8 y 9 de mayo, la institución socia a cargo del paquete de Garantía de Calidad y Evaluación, LEAP (UK), presentó los resultados de los cuestionarios cumplimentados por los expertos invitados. En los próximos meses, siguiendo sus directrices, se realizará una mejora de los recursos y herramientas creadas hasta el momento.

Además, ya está disponible la guía didáctica que incluye consejos, ejemplos de actividades y otras pautas para formar a los futuros profesores en la explotación de los recursos.

En la reunión también se acordaron las fechas y pormenores de las sesiones de evaluación que tendrán lugar en cada país socio en los próximos meses (Junio-Octubre de 2014).



Fig. 2. 3ª reunión del proyecto, Empoli (Italia).

## Detalles sobre las sesiones de evaluación

1. En junio se organizará un taller para instruir a los profesores de cada institución, sesión en la que se presentará el proyecto y la guía formativa que contendrá pautas para explotar los medios de comunicación, información sobre el aprendizaje de lenguas extranjeras, tendencias metodológicas para la explotación de los medios de comunicación para la enseñanza / aprendizaje de lenguas y cultura, webs útiles que los profesores pueden utilizar en sus clases y un tutorial para saber cómo acceder y navegar por la plataforma de aprendizaje.
2. Al menos 10 profesores y 30 alumnos inmigrantes evaluarán los recursos desarrollados en cada institución socia (septiembre-octubre, 2014)
3. Finalmente se procesarán los datos provenientes de las evaluaciones: adecuación del nivel, ejercicios, usabilidad, diseño e interacción con la plataforma, entre otros.

## ¿Has visitado nuestra web recientemente?

Encuentra más información en: <http://languages-in-media.eu/>.

Si quieres formar parte de nuestro equipo bien como profesor, alumno, institución o como miembro asociado para trabajar en la difusión, evaluación, explotación e incluso participar en la sostenibilidad de los resultados del proyecto, contacta con nosotros a través del contacto y correo electrónico que ofrecemos debajo (ver sección: socios del proyecto).

Si todavía no lo has hecho: ¡Visita nuestra web!

**¿Estás tú o tu institución interesada en formar parte de la red de miembros asociados de LiMe?** Haz clic aquí <http://www.languages-in-media.eu/node/4> para ver qué instituciones son ya miembros asociados y cómo se pueden beneficiar de ello.

## Socios del proyecto

### • Volkshochschule im Landkreis, Alemania

Contacto: Aleksandra Sikorska;

Correo electrónico: [asikorska@vhs-cham.de](mailto:asikorska@vhs-cham.de)

### • Uniwersytet Łódzki, Polonia

Contacto: Marcin Gońda;

Correo electrónico: [marcin.gonda@uni.lodz](mailto:marcin.gonda@uni.lodz).

### • University of Wolverhampton, Reino Unido

Contacto: Language Networks for Excellence team;

Correo electrónico: [networks4excellence@wlw.ac.uk](mailto:networks4excellence@wlw.ac.uk)

### • Agenzia per lo Sviluppo Empolese Valdelsa ASEV, Italia

Contacto: Ecaterina Constantinova;

Correo electrónico: [info@asev.it](mailto:info@asev.it)

### • Language Education and Partnership Ltd., Reino Unido

Contacto: Emilia Quaranta;

Correo electrónico: [emilia@leaponline.eu](mailto:emilia@leaponline.eu)

### • Universidad de Extremadura, España

Contacto: Mercedes Rico;

Correo electrónico: [mricogar@unex.es](mailto:mricogar@unex.es)

# ¿Sabías que ...?

## Alemania:

### El verano, tiempo para correr

El deseo constante por mantenerse en forma y saludable ha convertido correr en la moda del verano. Por toda Alemania se organizan carreras de 5 km donde se mezclan color, diversión, deporte y música por el deseo de competir o por fines benéficos. El objetivo es empezar la carrera vestido de blanco y acabarla felizmente “con colores”. Este año podemos encontrar *The Color Run* en 11 ciudades, es el evento social perfecto ya que combina el deporte y la música <http://thecolorrun.de>

## Polonia:

En Polonia, como en todos los países europeos, tenemos muchos festivales de verano sobre cultura y música, como el festival al aire libre en *Gdynia*, uno de los festivales más grandes de Europa. Sin embargo, el más destacable es el festival *Woodstock* celebrado en agosto. Se creó como agradecimiento a todos los voluntarios en acciones benéficas realizadas en Polonia. “La gran orquesta benéfica de navidad”, centrada en ayudar a los servicios médicos a salvar vidas, involucra cada año a casi toda la población polaca en la ayuda a los necesitados. El festival “Woodstock” ofrece diversión para mayores y jóvenes ya que los voluntarios de la “Orquesta” mezclan diferentes estilos musicales como pop, rock, e incluso música sinfónica. El creador de la “Orquesta” y del festival “Woodstock”, Jerzy Owsiak, fue nombrado héroe por el 25 aniversario de la libertad polaca.

## UK:

**Festivales musicales** – Encontramos muchos festivales musicales en el Reino Unido que cubren una gran variedad de géneros y estilos, muchos de estos festivales tienen de renombre mundial, pero el más famoso es el de Glastonbury, el festival más grande del mundo. El festival de Glastonbury nació en 1970 y actualmente asisten alrededor de 175,000 personas. La mayoría son voluntarios que ayudan a recaudar millones de libras para buenas causas. El festival se inspira en los comportamientos de un hippie, los visitantes acampan en los campos embarrados por la lluvia y disfrutan de artistas musicales de todo el mundo.



# Lime

## Languages in Media

## Italia:

“En Italia cuando llega el verano se celebran muchos festivales pequeños, como **actuaciones musicales al aire libre**, **festivales medievales** en los cuales los lugareños se disfrazan con ropas medievales o **festivals** donde se puede degustar comida regional a bajo coste.

El 15 de agosto, **Ferragosto** (el día de la Asunción), es fiesta nacional, por lo tanto hay celebraciones por toda Italia el día antes. Las celebraciones suelen incluir música, comida y fuegos artificiales. “

## España:

### Festivales de verano: La Verbena

España es un país rico en fiestas populares y tradiciones. En cada pueblo y ciudad hay diferentes celebraciones ancestrales que enriquecen nuestra cultura como por ejemplo, la ‘verbena’. La verbena es un baile popular amenizado por una orquesta donde la gente del pueblo canta y baila canciones populares. Las verbenas son muy comunes durante el verano. La música es fundamental en la verbena y en la cultura española. El 15 de agosto se celebra en todos los pueblos el día de la Virgen María (el día de la Virgen comúnmente conocido por todos) donde no faltan las ferias y las verbenas en su honor.